Conseil d'Etat
Section de Législation
- 1 -
Bureau Coordination

ML. - 1 - L. 4648/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 18 février 1955, d'une demande d'avis sur un projet de loi "autorisant les bourgmestres et les officiers de l'état civil à déléguer à des agents communaux la délivrance d'actes ou d'extraits d'actes ainsi que d'autres documents", a donné le 9 mai 1955 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 18e Februari 1955 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "waarbij de burgemeesters en de ambtenaren van de burgerlijke stand gemachtigd worden hun bevoegdheid tot het afgeven van akten of aktenuittreksels alsmede van andere stukken aan gemeenteambtenaren op te dragen", heeft de 9e Mei 1955 het volgend advies gegeven :

Le projet tend, par son article 1er, à compléter l'article 45 du Code civil relatif à la délivrance des extraits d'actes de l'état civil.

Dorénavant ces extraits feront mention de la date de leur délivrance et, dans les communes comptant 10.000 habitants et plus, pourront être établis par les agents de l'administration communale spécialement délégués à cette fin par l'officier de l'état civil lorsque les extraits seront destinés à servir en Belgique, au Congo belge ou dans les territoires administrés par la Belgique.

Il tend, en outre, par son article 2, à permettre aux bourgmestres et aux officiers de l'état civil des communes de 10.000 habitants et plus, de déléguer à des agents de l'administration communale la délivrance de copies ou d'extraits d'autres documents que les actes de l'état civil, la légalisation de signatures, ainsi que la certification conforme de copies de documents soumis à cet effet à l'autorité communale, à la condition, comme pour les extraits des actes de l'état civil, que les documents soient destinés à servir en Belgique, dans le Congo belge ou dans les territoires administrés par la Belgique.

Le projet recourt, pour l'adoption des mesures envisagées, à deux techniques différentes. A l'article 1er, il prévoit l'insertion des dispositions nouvelles dans l'article 45 du Code civil, qu'il propose de remplacer à cette occasion, alors qu'à l'article 2 les dispositions nouvelles font l'objet d'un article indépendant dont l'introduction dans la loi communale n'est pas prévue. Ce dernier article concerne, cependant, l'exercice des attributions du bourgmestre et de l'officier de l'état civil et il a une portée suffisamment générale pour être introduit dans le chapitre II de la loi communale. On

.../...

éviterait une dispersion inutile de matières en insérant l'article 2 du projet dans la loi communale, sous la forme d'un article 93 bis.

Le projet s'en remet, de plus, pour la délégation de signature, à l'initiative du bourgmestre ou de l'officier de l'état civil suivant le cas. Il ne prévoit, pour ces actes, ni forme, ni publicité, ni même que la mention de la délégation devra toujours précéder la signature du fonctionnaire délégué.

S'il va de soi que la délégation ne pourra être donnée que par écrit, il ne serait pas inutile, pour éviter des méprises ou des abus, de compléter l'article à insérer dans la loi communale, comme l'a fait déjà, dans un autre cas, l'arrêté-loi du 23 décembre 1946 portant création d'une place de secrétaire adjoint dans les communes de plus de 125.000 habitants, par une disposition aux termes de laquelle la signature du fonctionnaire délégué devra être précédée de la mention de la délégation qui l'habilite.

Pour tenir compte de ces deux observations, l'article 2 du projet devrait être rédigé comme suit :

"Article 2.-

Il est inséré dans la loi communale, un article 93 bis rédigé comme suit :

.../...

Article 93 bis.

... (comme au projet du Gouvernement)...

La signature des agents de l'administration communale délégués tant en vertu du présent article que de l'article 45 du Code civil, devra être précédée de la mention de la délégation qu'ils auront reçue".

Le projet n'entendant, enfin, toucher en rien aux règles relatives à la responsabilité civile, il serait, dans ces conditions, préférable d'omettre le passage de l'exposé des motifs relatif à cette question.

Door artikel 1 strekt het ontwerp tot aanvulling van artikel 45 van het Burgerlijk Wetboek, dat de afgifte van uittreksels van akten van de burgerlijke stand betreft.

Voortaan zullen deze uittreksels de datum van afgifte opgeven en zullen zij, in gemeenten met 10.000 inwoners en meer door beambten van het gemeentebestuur, daartoe vanwege de ambtenaar van de burgerlijke stand speciaal gemachtigd, kunnen worden opgemaakt, wanneer ze voor gebruik in België, Belgisch-Congo of door België beheerde gebieden zijn bestemd.

Bovendien strekt het ontwerp in artikel 2 om burgemeesters en ambtenaren van de burgerlijke stand in gemeenten met 10.000 inwoners en meer toe te staan, aan beambten van het gemeentebestuur de bevoegdheid te delegeren tot het afgeven van afschriften of uittreksels van andere stukken dan akten van de burgerlijke stand, tot het legaliseren van handtekeningen en tot het waarmerken van daartoe aan de gemeenteoverheid voorgelegde afschriften van stukken, mits de bescheiden, zoals de uittreksels van de akten van de burgerlijke stand, voor gebruik in België, Belgisch-Congo of door België beheerde gebieden zijn bestemd.

Voor de invoering van de voorgenomen maatregelen gaat het ontwerp op twee verschillende manieren te werk. Artikel 1 geeft de nieuwe bepalingen als in te voegen in artikel 45 van het Burgerlijk Wetboek, welk artikel bij die gelegenheid geheel zou worden vervangen; artikel 2 daarentegen geeft de nieuwe bepalingen als een zelfstandig artikel, dat niet tot de gemeentewet zou gaan behoren. Dit artikel 2 betreft

nochtans de uitoefening van de bevoegdheden van de burgemeester en van de ambtenaar van de burgerlijke stand en heeft een voldoende algemene strekking om een plaats te krijgen in hoofdstuk II van de gemeentewet. Door het in de gemeentewet in te voegen als artikel 93 bis, zou men een nutteloze versnippering van voorschriften tegengaan.

Voorts rust het initiatief tot de delegatie van handtekening volgens het ontwerp op de burgemeester of de ambtenaar van de burgerlijke stand, naar gelang van het geval. Geen vorm of geen openbaarheid wordt daarvoor in het vooruitzicht gesteld; zelfs wordt niet gezegd, dat boven de handtekening van de gemachtigde ambtenaar altijd melding van de delegatie moet worden gemaakt.

Het spreekt nu wel vanzelf, dat zodanige delegatie alleen schriftelijk kan worden verleend, maar het ware toch niet geheel overbodig, met het oog op mogelijke vergissingen of misbruiken, het in de gemeentewet in te voegen artikel aan te vullen met een bepaling als die van de besluitwet van 23 December 1946 tot instelling van een betrekking van adjunct-secretaris in de gemeenten met meer dan 125.000 inwoners, zeggend dat boven de handtekening van de gedelegeerde ambtenaar melding moet worden gemaakt van de delegatie die hem bevoegdheid verleent.

Met inachtneming van deze twee opmerkingen, ware artikel 2 van het ontwerp als volgt te lezen :

.../...

"Artikel 2.-

In de gemeentewet wordt een artikel 93 bis ingevoegd, luidend als volgt :

Artikel 93 bis.

... (zoals in het ontwerp van de Regering) ...

Boven de handtekening van de krachtens dit artikel of krachtens artikel 45 van het Burgerlijk Wetboek gemachtigde beambten van het gemeentebestuur moet van de ontvangen machtiging melding worden gemaakt".

Daar het ontwerp ten slotte hoegenaamd niets wil veranderen aan de regelen inzake burgerlijke aansprakelijkheid, ware het raadzaam in de memorie van toelichting de passus te schrappen, waar deze zaak ter sprake komt.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	F. LEPAGE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	J. COYETTE, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	L. FREDERICQ, J. LIMPENS,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. PIQUET.

LE PRESSIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F. LEPAGE.